

深化全面合作 促进共同发展

——在“中加经贸合作论坛”晚餐上的讲话

(2005年9月10日)

中华人民共和国主席 胡锦涛

克莱特主席,

女士们,先生们,朋友们:

在中加建交35周年之际,我来到美丽的“枫叶之国”进行访问,有机会在多伦多出席首届“中加经贸合作论坛”,感到十分高兴。首先,我要对论坛的召开致以热烈的祝贺!长期以来,在座各位朋友为促进中加贸易合作、加强中加友好做了大量工作,我谨向你们表示衷心的感谢!

前两天,我在渥太华同克拉克森总督和马丁总理就深化中加全面合作广泛交换了看法,达成了许多共识。我们都认为,双方应该抓住当前的有利时机,深化全面合作,促进共同发展。中方愿同加方一道,本着平等互利的精神,继续挖掘潜力,全面深化各领域的合作,以更好地造福两国人民,进一步促进亚太地区及世界的和平、稳定、繁荣。

女士们、先生们!

今天,我想结合中国的发展形势,谈一谈中加关系特别是中加经贸合作的问题。

自上世纪70年代末实行改革开放以来,中国发生了前所未有的深刻变化。从1978年到2004年的26年间,中国国内生产总值从不到1473亿美元增长到16494亿美元,年均增长9.4%;进出口总额从206亿美元增长到11548亿美元,年均增长超过16%。截至2004年底,中国累计实际利用外商直接投资额达到5621亿美元。今年1月至6月,中国国内生产总值达到8146亿美元,比去年同期增长9.5%;进出口总额达到6450亿美元,比去年同期增长23%;6月底,国家外汇储备达到7110亿美元。中国所以能够发生这样巨大的变化,关键是我们找到了建设中国特色社会主义这条适合中国国情的发展道路。

当然,中国是一个有13亿人口的发展中国家,社会生产力还不发达,发展也很不平衡。从总量上说,中国国内生产总值已经名列世界前茅,但人均国内生产总值仍排在世界100名之后。中国要达到中等发达国家的水平,还需要经过

几十年的艰苦奋斗。我们已经明确了本世纪头20年的奋斗目标,这就是全面建设惠及十几亿人口的更高水平的小康社会,争取到2020年实现国内生产总值比2000年翻两番,达到40000亿美元左右,人均国内生产总值达到3000美元左右,使经济更加发展、民主更加健全、科教更加进步、文化更加繁荣、社会更加和谐、人民生活更加殷实。中国的发展不仅将造福13亿中国人民,也将进一步促进亚太地区及世界经济的增长,为各国带来巨大商机和广阔市场。

女士们、先生们!

中加建交35年来,在两国几代领导人高度关心和两国人民共同努力下,两国关系取得了长足发展。两国高层和各界交往不断增多,相互了解和信任日益加深,在经贸、科技、环保、文教等领域的合作成效显著,在国际和地区问题上保持着密切磋商和合作。两国还建立了中加战略工作组,为两国加强战略对话、深化各领域合作提供了一个新的重要渠道。

经贸合作是中加关系的重要组成部分,也是双边关系

发展的重要动力。经过双方共同努力,中加经贸关系已从单一的小规模货物贸易,发展到今天涵盖货物贸易、服务贸易、资本流动、人员往来等全方位推进的合作格局。据中方统计,双边贸易额已从建交初期的1.5亿美元发展到2004年的155亿美元,增长了100多倍。中国生产的轻工产品、家用电器质优价廉、满足了加拿大消费者的需求。加拿大的资金、技术和管理经验,也为中国经济发展增加了活力。加拿大生产的高速铁路机车和使用加拿大天然气发动机的公交车辆奔驰在中国大地上。秦山三期核电站项目已经成为两国在和平利用核能领域开展合作的典范。总之,中加经贸合作快速发展,给两国人民带来了巨大实惠。

中加彼此已成为重要贸易伙伴。但是,同两国的经济总量和对外贸易总量相比,两国经贸合作还有很大发展潜力。目前,双边贸易额仅占各自外贸总额的2%左右,加拿大对华投资尚不到中国吸引外资总额的1%,中国对加投资仍处于起步阶段。加拿大经济发达、产业门类齐全、资源丰富,中国经济发展、市场广阔,中加经济互补性强。抓住历史机遇,拓展合作领域,推动中加经贸合作迈上新台阶,是摆在两国政府和企业界面前的共同任务。

为进一步提升中加经贸合作水平，实现优势互补、互利共赢，我建议双方着重在以下几方面共同努力。

第一，加大相互投资力度，拓展投资领域。中国正在推进西部大开发、振兴东北地区等老工业基地、促进中部地区崛起、鼓励东部地区加快发展，这为加方扩大对华投资提供了广阔市场和重要机遇。仅西部大开发就涉及60多项重大交通、能源、水利、生态等工程，投资总规模将达到1000多亿美元。这些都是加拿大具有优势的领域。我们希望加拿大企业界充分发挥优势，积极到中国投资高新技术产业、现代农业、现代服务业、环保产业和基础设施建设，参与中国西部大开发、东北地区等老工业基地振兴和企业改造改组。最近，加方提出了建设“太平洋门户”的构想，计划把加拿大西太平洋沿岸建成面向亚洲的贸易投资基地和交通运输枢纽。这将为中加企业界创造重要的合作机会。

第二，深化能源资源合作，构建长期稳定的合作伙伴关系。中国是一个能源消费大国，也是一个能源生产大

国。我们坚持主要立足于国内解决能源需求的方针，坚持开源与节流并举，不断提高能源保障的能力。同时，我们愿在平等互利的基础上同有关国家和地区开展能源合作。

加拿大是能源资源的重要生产国和出口国。中国拥有稳定、巨大、不断发展的市场。今年1月中加双方共同发表的

《〈二十一世纪能源合作声明〉》，为双方合作确立了方向。两国矿产资源合作对话也已顺利启动。中加在能源资源领域建立长期稳定的合作伙伴关系，对双方都有利。我们既可以加强在研发和利用清洁能源、可替代能源方面的合作，也可以深化在传统能源领域的合作。

第三，推动服务贸易领域的合作，培育双方互利合作新的增长点。中国正在着力转变对外贸易的增长方式，其中的一个重要内容就是加快服务贸易发展。我们鼓励中国企业到境外从事贸易分销、银行、保险、证券、基金管理、电信、物流航运和中介服务，同时将进一步开放中国国内的服务业市场。目前，加拿大一些知名的金融、电信公司已成功进入中国市场，并同中国建立起长期合作关系。我们欢迎更多加拿大企业到中国去开拓市场、扩大业务。

第四，加强贸易政策对话，改善合作环境。中加双方在改善合作环境方面已经做了大量工作，还应该继续努

力，为对方商品、投资、服务进入本国市场提供更好的条件和服务。双方应该早日签订中加相互投资保护协定，促进双边贸易持续稳定发展。

第五，促进各领域的交流，为深化双方合作夯实基

础。中加应该进一步扩大两国在文化、教育、科技、人才等领域的人员往来，开展多层次、多渠道的交流合作，相互借鉴，彼此促进，共同发展。中国已成为加拿大海外留学生的最大来源地之一，越来越多的加拿大青年也踊跃到中国学习深造。北京和温哥华将分别举办2008年夏季奥运会和2010年冬季奥运会，这为我们共同弘扬奥林匹克精神、促进两国文化交流提供了良机。

女士们、先生们！

当前，经济全球化趋势深入发展，科技进步日新月异，国际产业升级和转移加快进行，各国相互依存日益加深，全球经济日益成为有机互动的整体。在这样的形势下，各国只有深化全面合作，才能促进互利共赢。

中加分别是世界上幅员最辽阔的发展中国家和面积最大的发达国家，都是亚太地区的重要国家，都对维护世界

和平，促进共同发展肩负着重要责任。回顾过去，我们对中加关系发展取得的丰硕成果感到满意；展望未来，我们对两国关系发展的美好前景充满信心。让我们携起手来，深化全面合作，促进互利共赢，共同谱写中加全面合作伙伴关系的新篇章。

谢谢各位。